

Convocatoria:

12° Concurso Internacional de Coros 2018 Miltenberg

1. Fecha y lugar del concurso

Del 12 al 15 de julio 2018

Bürgerzentrum Elsenfeld, distrito Miltenberg, Baviera, Alemania

2. El concurso se divide en 2 categorías:

Categoría A: Sinfonía de Voces (cantos en coro incluyendo un **canto obligatorio**)

Categoría B: Obras Folclóricas, Espiritual & Jazz ad.lib.

La participación de cada coro en las categorías A y B es obligatoria.

3. Número de participantes: 6 coros seleccionados

4. Horario para la realización del concurso:

Jueves, 12 de julio 2018

Concierto de apertura

Viernes, 13 de julio 2018

Posiblemente presentación de los coros en diferentes escuelas

Conciertos regionales de los coros junto al coro anfitrión, 2 x 15 - 20 minutos aproximadamente, programa ad. lib.

(Pueden ser obras de parte A y B desde el programa del concurso)

Sábado, 14 de julio 2018

Concurso Categoría A: Sinfonía de Voces

(obras de coros y el canto obligatorio)

Domingo, 15 de julio 2018

Concurso Categoría B: Obras Folclóricas, Espiritual, Jazz ad. lib.

A continuación la puntuación de las categorías A y B y entrega de premios.

5. Premios

Concurso Categoría A - Premio galardonado al	1° puesto	1.500,- €
	2° puesto	1.000,- €
	3° puesto	500,- €
Concurso Categoría B - Premio por el público al	1° puesto	1.000,- €
	2° puesto	750,- €
	3° puesto	500,- €

Condiciones previas

1. Gastos de viaje

Tanto los gastos de viaje como ida y vuelta a Miltenberg, son responsabilidad de cada uno de los mismos coros participantes.

2. Alojamiento y comida

- a) Todos los gastos referentes al alojamiento y comida durante el concurso están a cargo de los organizadores.
- b) Alojamiento y comida de los participantes del concurso tendrán lugar en casas particulares de sus anfitriones, hoteles, albergues y posiblemente en dormitorios compartidos. Solamente los directores de los coros y los choferes tendrán su propia habitación simple si los quieren.
- c) La comida y alojamiento serán gratuitos a partir del jueves 12 de julio iniciándose con la cena y terminando el lunes 16 de julio con el desayuno.
- d) Previa reservación y por su propia cuenta será posible prolongar su estadía en la región de Miltenberg.

3. Participantes del concurso

La cantidad de los participantes es limitado (incluyendo personal del grupo) máximo 35 personas. Participantes del concurso con derecho a alojamiento y comida libres son:

- a) el director del coro
- b) los/las cantantes (se excluye a los cantantes profesionales)
- c) acompañantes oficiales como miembros de la junta directiva del coro o asistentes, intérpretes
- d) 1-2 choferes del autobús

4. Intérprete

Es aconsejable traer consigo a un intérprete que hable bien el alemán.

5. Atención para los invitados

Se atenderá personalmente a los coros participantes mientras dure su estadía en el concurso.

6. Solicitud

a) La solicitud para la participación en el Concurso Internacional 2018 deberá ser entregada en nuestra oficina con todos los datos requeridos en el formulario adjunto hasta el día **15 de febrero 2018**.

b) A la solicitud hay que adjuntar:

- el programa completo previsto (títulos, compositores etc.)
- informe corto sobre la historia del coro y su desenvolvimiento hasta hoy
- premios y/o connotaciones en otros concursos
- una foto reciente del coro (no mayor a un año)

c) La solicitud se dirige a la dirección siguiente:

**Landratsamt Miltenberg, Kulturreferat,
Brückenstraße 2
D-63897 Miltenberg, Alemania**

por correo electrónico: kultur@lra-mil.de

d) Con la solicitud el coro está de acuerdo con las condiciones de participación y con emisiones y reportajes cinematográficos por radio y televisión así como con grabaciones, videos etc. incluyendo su reproducción que se realizará en relación del concurso. Al reconocer las condiciones de participación, el coro cede **al organizador** todos los derechos que provienen de esta publicidad.

7. Selección

La selección de los coros que han solicitado su participación en este concurso la hace la junta directiva del mismo y solo 6 coros podrán participar. Los coros recibirán una respuesta positiva o negativa hasta el día 15 de marzo 2018.

8. Inscripción

La tasa de participación para cada coro es de 200 €, que se pagará al recibir una respuesta afirmativa.

El Canto en competición

1. Condiciones generales

- a) Cada coro debe participar en las categorías A y B.
- b) Autorizados para participar son coros mixtos.
- c) No se permite la participación de cantantes profesionales.

2. Condiciones del concurso Categoría A – Sinfonía de Voces

Cantar una obra obligatoria y otras composiciones escogidas por cada coro, de preferencia de tres estilos diferentes, con un tiempo de duración de 15 a 20 minutos.

Todas las composiciones deben ser a capela.

El canto obligatorio para coros mixtos es:

música: Ástor Piazzolla: Adiós Nonino

arreglo: Néstor Zadoff

<https://www.stretta-music.com/en/search/g/adios+nonino/piazzolla-adios-nonino-nr-664355.html>

(Las partituras de la obra obligatoria se pueden adquirir de los organizadores)

3. Condiciones del concurso categoría B – Obras Folclóricas, Espiritual & Jazz

Cantar un programa elegido por su coro con una duración de 10 a 15 minutos. Es posible presentar una pieza cantada por un grupo pequeño (mínimo 4 cantantes).

Se permite sólo obras a capela, pero es posible usar instrumentos tradicionales típicos para su acompañamiento (no se incluye piano). En esta parte del concurso es preferible que los participantes lleven trajes nacionales típicos o vestidos folclóricos, ya que a los espectadores les encantan estos espectáculos y coreografías.

Por razones de igualdad de oportunidades, no se permitirá una pieza más fuera del programa ya establecido.

4. Otorgamiento de los premios

Un jurado presidido por un prestigioso juez, otorgará en la competición de la categoría A los diplomas y premios a los ganadores, los cuales son un estímulo por su buen trabajo.

Criterios de valoración:

- a) ejecución técnica: entonación, ritmo, fraseología, articulación
- b) ejecución artística: medida de tiempo, agogía, dinámica, interpretación del texto (excepto categoría A, canto obligatorio), estilo auténtico, timbre del coro.

El jurado otorga hasta 25 puntos para cada pieza, el canto obligatorio vale 50% de la valoración y el otro 50% resulta del promedio de los puntos ganados en el programa libre.

El coro con mayor puntuación recibe el primer premio (el segundo y el tercer premio se otorgan a los coros según su puntuación obtenida). Cada coro recibe también un certificado con su respectiva puntuación y un diploma.

25.0 - 23.0 puntos	Diploma de oro para resultado internacional „sobresaliente“
22,9 - 21,0 puntos	Diploma de plata para resultado internacional „muy bueno“
20,9 - 16,0 puntos	Diploma de bronce para resultado internacional „bueno“
15,9 - 11,0 puntos	participación „con éxito“
10,9 - 1,0 puntos	participación certificado

En el concurso categoría B, el público decide su voto a través de boletas sobre la distribución de los premios.

El primer premio lo gana el coro con más votos (segundo y tercer premio van a los coros según las votaciones correspondientes).

Todas las decisiones son indiscutibles, queda excluida cualquier vía jurídica.